

Ղազարապետ համարատա Չար-
շենի գին վե ճուսմաւ իրրեւս կիւն-
լիքի քապ օլաւուր Գ.Ր.Ղ.
Սեփեի կի պուրա իլլին Բեշին 60
Ալթ արլըր 35
Սեփեի կի Բեշին քաշրա իլլին 85
Ալթ արլըր 45
Բօսրա իւնրիքի պիգի արլտ տիր.
90 դրուշուգ Բօսրա Բուշու. 80
դրուշա գապուշ օլաւուր.
45 կիւնիւր Երուսիս 60 Բ. արլ.

ՄԷՋՄՈՒԷՄԻ

ԱԷՊԱՐ

30 րուս

30 րուս



مجموعه اخبار
مدى اوغلى تقسيم جاده سى نوسرو ٦٥
DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Pera 65

Ղազէթեան միւթեալիւ գ խուսուսաթ իւրն ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕՂԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլուրա. Իտարէխանէ՝ Պէյօղլուտա ճաաաէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 20 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ՄԵԳԱՆԷԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Կէլէնէրտէ «Մաղիկ» ղազէթա-
սը՝ միլլէթին միւթեալիւ գ մէզնէպլէ-
րէ մէնսուպ օլան իւլ գըսմը միեա-
նընտա հիւսնի մուհապլէթ վէ իմ-
թիզաճըն պագասը խուսուսընտա ար-
զու կէօթէրմիւլ վէ պիզ տախի պու-
արզուեու թագաւոր իթմիշ իտիք:
Բէֆիգիմիզին իյամ իթմիկի մէզ-
հէպէ՝ իթմիկաֆլաւ, վէ պու իւլ
գըսմ պէնիւնտէ եէկտիկէրի հագ-
գընտա կէօթէրիւն սուգլուզու-
ղտտիւնէթ վէ խուսուսէթ տէրէճէ-
լէրինէ գատար կէօթիւրիւմէսի. հէր
գըսմըն պաշգա պաշգա մէզնէպլէրէ
մէնսուպ օլաւսընտա զիեաաա, ճէ-
հալէթտէն իլէրի կէլմիշ օլաւըլ մա-
լիւմ տիւր:

Տիգզաթ օլուսմուշ պիր սահի-
լիք տիր քի, ոսն վագըթլարա գա-
տար էրմէնի միլլէթտալարմըլըն
էքսէրիսիստէ, վէ միլլէթին մէարիֆ
վէ քիթապլէթիլէ մէշուլ օլանլար-
տան պագըլարընտա պիլէ, պու միլ-
լէթտէ գալմազ իլլին, մուլմազա միլ-
լէթին պիւսիւք գըսմըն գապուլ
իթմիշ օլուսըլ մէզնէպլէ վէ իթի-
գատաթը գապուլ իթմէք լաղըմտըր
տէլի պիր ֆիքրի պաթըլ վէ իտտիւ
հիւքմ իթմիշ տիր քի, պուստան տա-
հա պիւսիւք ճէհալէթ օլաւաղ. հէր
քէս, իսթէտիկի մէզնէպլէ սալիք օ-
լապիլի, պու՝ վիճտան վէ գանաա-
թը վիճտանիւ իլլի տիր. Բիւսէ՝ քիմ-
սէնէ նի՛շին սէն շու եա պու մէզ-
հէպէ պուլուսմաթորուս, եալաթս
պուլուսմաթորուս տիւնէմէլ:

Պու կիւն միլլէթիլլիզտէ ալէնէն
մէզնուտ օլան իւլնէվ իթիգատալար-
տան պաշգա, ալէնի օլմաեարաղ տա-
հա պիր թագըմ մէզնէպլէ իթի-
գատալար տա օլապիլի իսէ տէ, պու
միլլէթիլլիք իթիգատալար՝ հիւ պիր
գըսմըն, հիւ պիր քիմսէնի միլլէթինի
թէպտիլ իտէմէլ Սէօյլէտիկիմիզին
էմալի տիւնեանըն հէր թարաֆըն-
տա, հաթթա էն մէտէնի մէմէլէքթի-
լէրտէ քէք չօղ օլուպ, հէր քէս,
պուրաթըլ կէօրմէքտէ օլտըլընտան,
թագալաթ վէ իլլահաթա հաճէթ
եօղ տուր:

Գաթթիք մէզնէպլէի գապուլ իթմիշ
օլան գըսմ կէլլինէ, պու գըսմըն՝
քէնտի միլլէթինի՝ մէարիֆէ, իւ-
սանճա պիւսիւք իսթմէթլէրէ իս-
պաթ իթմիշ օլտըլը մէյտանտա տու-
րուրէն, պուսա գարըլ սէօղ սէօյ-
լէմէք՝ ապէս տիր զանն իտէրիզ:

Ամմա, պաղը մահէլլէրտէ վէ պաղը
ֆաթիլալարտա, պուսա գարըլ էֆ-
քեար վէ հարաքեաթ կէօրիւրիւրտէ,
պուսնուս ումուսիւնէթ շուսուլի եօղ
տըր. Անճաղ պու ճէհալէթ էսէրիսի իս-
լահէ չալըլմաղ՝ վագիֆէի համիլէթ
տիր. Էլէնէվ միլլէթին պիւսիւք գըս-
մընտա պիլէ, հէնուլ օղորուտան
սօղորու իսանը մատէրզատալ թէքէլ-
լիւմէ միւզթէտիր պուլուսմաթան
պիլէ քէք աղ տէլիլ տիր:

Արա եէլտէ մէվմուտ օլան սօ-
ուգլուղա վէ խուսուսէթ տիկէր
պիր սէպէպ տէ, միլլէթտալարմըլ-
տան պաղըլարընտ վագըթ վագըթ
կէլիպ, Գաթթիք Բիւսէսիւնէ տէխա-
լէթ իթմէլէրի տիր. Իլլէն տալտա-
վանըն ճանը պուստա տըր. Նի՛շին
օլուսըլար, Նի՛շին քէնտի քիլիսէլէ-
րինի թէքը իթմիլլէր տէ, Գաթթի-
լիւրիկէ կիթսիլլէր տէնիւր:

Պրագալըմ քի, պուսըլար, Գաթթի-
լիք Բիւսէսիւնէ տէխալէթ իթմէքէ,
սալքի մէզնէպլէթալարմըլա պիր զալ-
պա ուղարմաեօրըլար, չիւնքի քիլիսէ-
լէրիմիլլէթ իսանըմըլ պիր օլուսըլ-
կիպի, արարըլուլիւնլարմըլ, ճէս-
լէրիմիլլէր տէ ալիլ, սուրըլարմըլ վէ
հայրապետլէրիմիլլէր ալիլ, վէլաալը
Բաքա հաղըլէթլէրինի իսիմէլլէրի,
Բիւսէսիւնի Բիւսի էքպէրի Բուհանի-
սի մագաթընտա Ս. Պատարագտա
պիր քէլլէրէ գիւր իթմէքտէն պաշ-
գա հէման հէր շէլ ալիլ օլտըլը հալ-
տէ, թէքըլար իսէրիլ քի, պու տէ-
խալէթ վէ մէզնէպլէ պիր զալպա ուղ-
րանըլմաեօր իսէ տէ, էվլէթ, պիզ
տէ տէրիլ քի, էրմէնի միլլէթտալ-
արմըլտան պաղըլարըլ Նի՛շին Գա-
թթիք օլուսըլար, Նի՛շին քէնտի քի-
լիսէլլէրի թէքը իթմիլլէր տէ, Գա-
թթիքլիկէ կէլիլլէր, վէ պու եիւզ-
տէն Կ-Բաթթիքլիսանէմիզին զալլէսի-
նի, եիւքիւնիւ արթընըլար: Լա-
քին, պուսըլար Գաթթիք օլմաղ իս-
թէեօրըլար իսէ, պու Բիւսէսիւնէ կիր-
մէք աղըլուսիւնէ պուլուսմաթորըլ
իսէ, Գաթթիքլէր Նի՛շ Եաթթըլար,
գօլմուսըլար մը, Բէ՛տտ մի իթմիլ-
լէրէ էրմէնի միլլէթտալարմըլ՝ վա-
ղըլ վագըթ քէնտիլլէրինէ կիթմիլ
օլան գաթթիք էրմէնիլլէրի գօլմուշ-
լա՞ր մը տըր, Բէ՛տտ իթմիլլէ՞ր մի
տիր:

Իմտի, պիզնէ, պիր թագըլմաղ՝ շու
եա պու թարաֆտան տիկէր թարա-
ֆա մէլ իթմէլլէր պիլէ, պուսնուս իլլին
տէ, ճէմաաթըն իւլ գըսմը արաթըն-
տա կիւնէնմէնէ, եէկտիկէրի ալէլ-
հիւսնէ պուղը ու աաաալէթ իզհար
իլլէմէկէ, քիւ ու զարաղ սագլամա-
եա պիլէ հիւ պիր սէպէպ կէօրմէեօ-
րուլ:

Էֆրաթը միլլէթին՝ իսթէտիքլէ-
րի մէզնէպլէ պուլուսմաղ հագըլ-
սըրֆ քէնտիլլէրինէ աիտ պիր մէսէ-
լէ օլուսըլուս թէպիր իլլէ, պիզ,
անճաղ վէ անճաղ, մուհապլէթ ու
իմիլլէթ էսաթըն պագի սագլա-
մաեա, մէքլէպլէրիմիլլէր իլլէր կէօ-
թիւրմէնէ, թիճալէթ վէ սէնաիւնէ
րաղպէթ վէ կէրմիլլէր վէրմէնէ, ի-
չիմիլլէր ֆագըլ հալի միւմէլին մէր-
թէպէ էքպիլթմէնէ, վէ թալաաա
էրմէնի միլլէթտալարմըլ միւսանըն-
տա մէարիֆին ինթիլարընտ, մէտէ-
նիւնէթ ու հիւսիլ ալլէպըլն եա-
նըլմաթըն չալըլմալլէր:

Պու կիւն Տր. Չարգար էֆ. հէմ
Ս. Փրկիլ խաթախանէսիւնի, հէմ
Ս. Յակըր խաթախանէսիւնի սէր
ճէրաաղ պուլուսմաթ. իլլէթ միլ-
լէթմէ կիւզէլ պիր Նիւմուսէ. քի, է-
կէր քեաֆֆէի մուսմէլաթմըլը տա
պուսա թէվֆիք իթմէք, վէ մէսէ-
լա, Տր. Չարգար էֆ. Նիւն Գաթթիք
օլմաաալ՝ էրմէնի-գաթթիք խա-
թախանէսիւնէ իճրաի վագիֆէե
մանի օլմաաղը կիպի, միլլէթմէ տի-
կէր իլլէրիմիլլէր տէ էկէր հէր գը-
մըն միւսմաթա գաթթիքլարմըլ՝ կէնէլլէրի-
նի մէքլէպլէրիմիլլէր, խաթաթլա-
նէլլէրիմիլլէր, վէ թիճալէթլաանէլ-
րիմիլլէր, պիլա թէֆիքի գալլանըլ-
սագ, օլ վագըլմ տէլիլ եալընըլ միլ-
լէթմէ, իլլա ալիլ մէմէլէքթի էվլա-
տը վէ ալիլ թէպաա արաթընտա
հուսուլի արըլու օլուսնուս մուհապլէթ
վէ իմիլլէթ էսաթըն զօլմուշ օլու-
րուլ:

Իլլէթ, «Մաղիկ» րէֆիգիմիզին
ֆըրաի մալլուսի հագըլմաթի
թագաթիլլի, պու եօլաա պիր միւ-
թալէա իլլէ օլուսըլուս իլալէթէն
պէեան իլլէրիլ:

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՅԷ

Թիւ 2, ԵՆՇԻՄ, ՓՈՂՈՑ, ԲԵՐԱ
Ինչպէս ծանօթ է, Ս. Գրիգոր Լուսա-
նորի Ուսումնարանը վերաբացուեցաւ անց-
եալ Սեպտեմբերի 1 ին:
Դպրոցական տարւոյն երկրորդ ամիսն
անցնելու մօտ է, եւ հայ մանկտուոյն առ
հասարակ երկրորդական ընտիր կրթութիւն
մը տալու պաշտօնն ունեցող յիշեալ կրթա-
րանը կը շարունակէ կանոնաւոր կերպով
իւր յառաջագէմ ընթացքը:

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏԵԽՆՈՒՄՆ ՈՒՍՄԱՆՑ
Ուսումնարանը կը բաղկանայ երեք նախ-
նական, երեք միջին եւ չորս բարձրագոյն
դասերէ:
Ուսմանը ընթացքը տաւը տարի կը տեւէ:

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐ
Կրօնագիտութիւն,
Հայերէն,

Գաղղիերէն,
Օսմաներէն,
Անգլիերէն,
Գերմաներէն,
Յունարէն,
Լատիներէն,
Պատմութիւն,
Աշխարհագրութիւն,
Չափաբերական ուսմունք,
Բնական գիտութիւնք,
Բնագիտութիւն,
Տարրաբանութիւն,
Գծապրութիւն,
Գեղագրութիւն:

Ուսմունք կ'աւանդուին առաջին կար-
գի դասատուաց ձեռքով:
Պարտաւորիչ են Հայերէն, Գաղղիերէն,
Օսմաներէն, Գերմաներէն կամ Անգլիերէն
եւ ուրիշ ուսմունք:

Լատիներէնի եւ Յունարէնի ուսումը կը
շարունակուի նախնական ծրագրին համե-
մատ. կը սորվին սակայն զանազ աւելի
եւս այն աշակերտք, որոնք կը փափաքին
բարձրագոյն կրթութիւն մը ստանալ եւ հե-
տեւիլ Եւրոպայի Համալսարաններուն իրա-
ւագիտութեան, Բժշկութեան եւ ուրիշ Գի-
տութեանը ընթացքին:

Ուսումնարանը կը պատրաստէ Օսման-
եան բարեխնամ կառավարութեան բարձ-
րագոյն վարժարաններուն, Իրաւագիտու-
թեան վարժարանին (Մէքթէպի Հուգուզը
Շահանէ) ընթացքին հետեւիլ փափաքող ա-
շակերտաց համար Արաբերէնի մասնաւոր
դասընթացք մը պիտի հաստատուի, իթէ
անոնք բաւական թուով ըլլան:

ԳՐՈՑԱԿԱՆ ԹՈՇԱԿ

Բաղդատամբ Բերայի ուրիշ նմանօրի-
նակ վարժարաններուն՝ Ս. Գրիգոր Լուսա-
նորի Ուսումնարանը չափաւոր պայման-
ներով կը մատակարարէ հայ պատանեաց
ընտիր կրթութեան մը բարիքը:

Կը խնդրուի պատուական ազգայինե-
րէն որ մանրամասնութեանց համար հաճին
գիմել Ուսումնարանը:

ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՐԱԲԻՐԻ ՕՐԻՈՐԴԱՑ ԵՄԱՀԱՌՑԸ

Արաբկիրի երկայնաձիգ լեռ ու
ձոր դիրքն եւ դիրափոփոխ օդն՝
տարափոխիկ հիւանդութեանց եւ կե-
նաց անցուկ ու դժուարին պիտոյք
ճարեյու պայմաններու հետ կը միա-
ցընէ բնակչաց վրայ եռանդուն գոր-
ծունէութիւն մի եւ զուարթ բնոյթ,
կիրթ շարժմանց եւ զգայուն սրտի
ցոյցեր, մանաւանդ տնային կենաց
ու սովորութեանց նախաձեռնարկը
պահպանութիւն մի, եւ միշտ յառա-
ջագիտութեան բաղձանք:

Ահա՛ այս փափկանիչ կէտերս ի
նկատի առնելով երբեմն Արհի. Եպիս-
կոպոսն Գարեբըդի եւ այժմ կաթո-
ղիկոսական Փոխանորդն Արփարեան

Աւետիս Գերապայժառ և Իսրայէլ-եան արժանաժառանգն Ստեփան Գերապայժառ, նախնի տղայոց դպրոցէ զատ՝ առաճձինն վարժուհիներու դաստիարակութեան ներքեւ հիմնեցին 1893ին Մաղկոց մի Օրիորդաց յանուն Անուրաւ Յոյրքեան Կոստին, կարգելով վարժուհի զԲոյր Հովիտիմէ Նազլեան, որ իւր թէ հանգուցեալ Իսրայէլեան Արհի. Գերապայժառին և թէ առ յապա առաջնորդարանին Գարբերդի և աղլկանց դպրոցին 22 տարի մատուցած ծառայութիւններովը, վստահութիւն հրաւիրած էր իւր մեծաւորաց, և իւր սանձակոնրերէն ոչ սակաւք իսկ մշանջնաւոր կուսութեան ուխտիւ անձնուէր եղած են և կը լինին ի ծառայութիւն Ս. Եկեղեցւոյ:

Ստույգ է որ այս Ծաղկոցս ըստ
իւր անուան ուսմանց և վարժից բոլրն
ու նախազգակ հատն ունի միայն,
և բարձր դպրոցներու հետ միցեւո-
ոյժ և բաւականութիւն չունի, սա-
կայն՝ ուր վեհութիւն կը պակսի՝
քաղցրութիւնը, ուր բարձրութիւն
չգտնուիր՝ սիրուն հեղ ցածունու-
թիւնը կրնայ փոխանակել բարեգործ-
վայելութեամբ։ Ինչպէս սոյն օրերս
յսն ի կարգի իւրում՝ այս փոքրիկ
հաստատութիւնն հանդիսացաւ։

Սեպտեմբերին 19ի կերակրի օր-
հասարակին, բազմութիւն մի կը դի-
մէր գէպ ի Ս. Փրկիչ եկեղեցին հա-
թողիկէ Հայոցս յԱրաբկիր: Երբ գո-
միսէր Ահմէտ էֆ. և այլ պատուա-
ւոր անձանց հետ իշայ եկեղեցին,
հոծ բազմութեամբ խնդեալ էր, որ
հետզհետէ կը բազմապատկուէր: Ի-
գական սեռի համար վերնատունը
որոշուած էր. 93 կանոն ձեռագործ
աշխատութիւնք ստոր հինաց ի տես
դրուած էին. աշակողմանս դասն կը
լինար ձայնաւոր տղայոց գումար-
տակ մի, իսկ ձախակողմանս դասը
վերապահեալ էր օրինորդաց: Ամեն-
քը պարկեշտօրէն հագուած էին, հա-
մեատ և լուրջ դիրքօր:

Ըստ ծրագրին՝ նախ Օր. Մարի-
ցա Գազանճեան «Երկիրը իւր պատե-
ղը տուաւ» բնաբանով հայերէն բա-
նախօսութիւն մը ըրաւ. յետոյ Քրիս-
տոնէականի Ա.ին դասի քննութիւնն
սկսաւ, զոր յաճողութեամբ կատար-
ուելով, փոքրիկի Օր. Մարեանն Գա-
լուստանէ, բերանացի հատուած
մը արտասանեց, որ ունկնդրաց մը-
տադրութիւնը զրաւեց. Յետոյ Բ. քորդ-
դասին Օր. Պիլլիլ Գարապապիկե-
ան յատուակ և լսիլ ձայնով ճառ
մը խօսեցաւ ։ Գլուղը դասի քննութե-
ան միջոցին չորս հինգ տարեկան
գոտրիկներու համարձակ և պարկեշ-
տուն հարց ու պատասխաններուն
նշանակալից զարմացան և ամենուն բեր-
նէն ապրիլները կը լսուէին ։ Ճառ-
մ'ալ խօսուեցաւ և պալա սրբազան
պատմութեան քննութիւնն և աշ-
խարհագրութեան ու թուաբանու-
թեան հարցաքննութիւնն կատարուե-
ցաւ ։ Այս քննութեան հանդէսը՝
ձայնաւոր տղայոց մի երգովը փակ-
ուեցաւ ։ Յետոյ հրապարակաւ կտր-
դացուեցաւ Ծաղկոցի օրիօրդներուն
չինած ձեռագործներուն վիճակա-
հանուրեան գրողներուն անդի-
նները ։ Ասկէ վերէն ալ երազոյա-
նուագ երգ մը երգուելով, հան-
դէսը վերջացաւ կանոնաւոր կերպով ։

և ոմանք Առաջնորդարանս հրաւիրուելով, պատուասիրեցան և քիչ մը հանգստացան: Այս հանգէքը՝ ժամը 6էն մինչեւ 10 տեւեց:

Արդարեւ Ծաղկոցի մը ուսպէս
բոլոր քաղաքիս ժողովրդեան առջեւ
փայլուն կերպով երեւիլը մեծ տալա-
ւորութիւն ըրաւ Արարիկի ի մէջ ու-
րիշ չէն դեռ հին և փոսժ դաղա-
փառներու ծառայողները։ Այս առ-
թիւ ուրախ սրտիւ գիտեցի որ Իս-
լամներու և Քրիստոնեայներու մէ-
ջ աւական զնահատող անձինք կան-
որոնք թէպէտ կրօնական տեսակէ-
տով բնականաբար իրենց կրօնքն ու-
պայտամուռը կը յարդեն և ամե-
նայիւ Նախանձախնդիր են այս կէ-
տին, սակայն երբ լսնդիրն յառա-
ջադիմութեան, ազգին և հայրենեաց
օրը և է փօքք ծառայութիւն մը մտ-
տուցանելու գայ, կը քաջալերեն և
յորդոր կը կարգան դէպ ի յոռաջ-
դիմութիւն, յուսաւորութիւն։

Արարիկիրը մեջ այնպիսի անձեռն ճանաչայ, որ այսպիսի փոքրիկ ծաղկոցի մը մանրիկ սանուհիներն և առնոց վրայ հակոդները քաջալերելու համար և ոչ իրենց քսակին ինայելցին, և շատերէն իսկ լսուիցաւ թէ այսպիսի վիճակահանութեան հանդէսը եթէ իմացած ըլլային, իրենց ալ կը մասնակցէին:

Թո՛ղ ամպենն այն անկառաք որդի
 իրենց որդեսցէ դատորայ դատտիւ
 բազուժեան անփոյժ՝ աղաչողին
 կ'ուզեն որ իրենց զաւակները դրայ
 րոց չըկենն Թո՛ղ խոյնէն եւս անոն
 որ եկեղեցիներու, դպրոցներու, ա
 ռաջնորդաբաններու եկամուտներ ա
 լելոցնելու, կանանկը տեղ՝ զանա
 լատներու, տարիներով զբաւելու
 վերջապէս «եկեղեցի դրամն ի՞ն
 չիտի ընէ՞» ըսելու կը յանդգնին

Ընդհակառակն, քանի՜ նորհա-
կալիք կրնամ յայանել այն բարերա-
բաց՝ որ անխախտ ո՛րև է բարեգոր-
ծական հաստատությունց լիաճեռ-
կը դիմեն յօգնություն։ Ո՞ր երախ-
տագէտ որտի զսփութիւնք բաւա-
կան են այդպիսեաց հակառեւը
պատկիլու բաւ արժանւոյն։ Բիւր օրհ-
նութիւնք Բարձրեւոյն զեղանին ա-
նոնց տան և որդւոց վրայ։

Կը մաղթեմ նաեւ անդորրութիւն
ստաց և երկարութիւն կենաց մե-
ծողութիւն և Վեհապետին Սուլթան
Ապու իւլ Համիտ խանին, որ հաճեցաւ
Ժամանակին հրամանադրով հաստա-
տել Ծաղկապէս հիմնարկութիւնը, և
եւս մեր հողեւոր Հարց և բարձ-
րագոյն մեծատրայ բեր շնորհակա-
լիք, որ միշտ արթնուն հսկողութեան
և հաղորդ կը պահեն և յառաջ կը լա-
րեն այսպիսի կրօնի, պարի և մարդ-
կութեան զարգացման հիմնարկու-
թիւնքը: Եւ ակնկալութեամբ առա-
ւելագունին՝ անպակաս պայտի մը
խիթարամբ լուրերով պատկեր կը
բաղձամբ անոնց շանքն ու հոգա-
ծողութիւնը:

Արաբկիր, 24 Սեպտ. 1899
Դրեգոր վ. ԱՇԼԴԵԱՆ
Ժողովուրդապետ-Մեծառ որ
Կ. Հ. Արաբկիրի

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պոլս բնակիչ Կիրակոս Պանտրամատան էրմենի
դաժնություն քրիստոնեական, Ռաթրիկոսանյան
Թաթարական կենտրոնական Թաթարական
ուսումնական անգլիկանական, պիլիպոսյան էրմենի

հազարը օլտուղու հարակ, մուծանիման սու-
րէթան Գուստասը չէր իջի թագաւոր խոր-
նկայ, պատահեա Կ-Բաթրիդ էջ, հաղրէթէ-
րինին մէմուրիէէթի ճէտիտէլէրինին թա
ռաքի, հազրէթի Բաթրիդ հիւան մաստիգ
պարտուողը միւսանիւկէթիւն մէքլէպ
չափրտանը թարաքնուան հաղմէր թ օ
գունուռչ, վէ միւտիւրի մէքթէպ թագուր
էջի. Շիրինեան թարաքնուան իրաւտ օլընան
պիր նութը պէլըղան, մէրհու մ-Բաթրիդ
Աղաբանն էջ. հազընուտ հիւսիւտթը մին-
նէթարաքինէ պէխանընուան սօհրա, Կ-Բաթ-
րիդի ճէտիտ Իւթլպ. էլմանուէլեան էջ.
հազրէթլէրինին սէլաւ վէ թէպէրրիւքեա-
թը վէ քրիւսէ վէ մէքթէպլէրին թչ-
էտի չէրէջ. վէ թէճէսուլմիւ իչլին էլաւն
կէլէն եարարմը տրիդ իթմէնճէքլէլի
վաար ճէտէրանէլէրի թէպլիդ վէ թէպլի
թիւլմիւ, վէ պատարաղի վրդ. թարաքնու-
տան տախի պահպալիչ սուսարչլա զլինէ-
թէ խիթմ մէքրիվիւ տրի :

* 2րդան ճուճատ կէտնիւ Բուժ բաթ-
րիկի վէքիլէ էֆ., Կաթսկկոտաբանս կէ-
ւէրէք, բաթրիկ բիւթպ. Գոսթթանրիթս
էֆ. հազրէթլէրի թալաֆընտան Կ-Բաթրիկ
բիւթպ. Էրմանուէլէան էֆ. հազրէթլէրի-
նի՝ մէմուրիէթի ճէտրէլէրիին թաու-
ֆը հազրէթլի Բատիշահանէ, թաուտի պու-
թմուշօյլ օյլաւընտան տօյաեղ պէհանը թէպ-
րիքեսթ իլլէմիշ ուր:

Վէճերի մեծամասնությամբ հաղթանակ է տարածում իր
բանավարը լաբորանտների մեջ, Վեյ-
նսթրիքի էֆ. հաղթանակ է տարածում իր
բնական վեճերի արտադրության ղաղկի սամբի
միջադեպի մոտեցումը պրոբլեմային

Զեւոր սենեակէն պէտու Տէրիսասա-
 ւելթտէ Վէնէտիկ Միլիթարեան Մեծաւոր-
 լըղընը վէ Սագրը-աղածը մէքթէպի միւսի-
 րիւնէթինի հիւսնի իյֆա իթմիշ օլան հիւրմ-
 Հ. Դաւիթ վրդ. Նաղարէթեանա՛յ Իստուա
 Տար իւլ Ֆիրուսընաւ թիւսիւրի մալիւմաթ
 իտան միլլէթիիւրը թալլալիս իւղզիբնէ նե-
 զարէթթ մէմուրիւնէթի ինալէ զըլննորըն-
 տան, միւմաիւլէյ՝ ճոււ. իթթ. կիւնիւ շէ՛-
 րիմիլգտան մուֆարաղաթ իթմիշ տիր։ Հ.
 Դաւիթ վրդ., պուրաստ մէմուրիւնէթիին
 հիւսնի իյֆա իթմիլի կիպի, նէղաքէթ վէ
 հիլմի սաեհսինտէ սէ, զնիտիթնի թիւնը-
 եասարըն թէ վէճնիւն շէ հիւրմէթինի զա-
 զանիւր օլաղըննալ, աղիւնէթի թէէսսիւ-
 ֆի մուճիկ օմուշ տուր։

Միւս մասիւէյիւ, մէմուրիկէթի ճէտիտէ-
սիհոտէ մուվաֆֆազըրյէթ թէմէնիւր իտէրիզ:

32

Էջորտ Րոզդպէրի՝ Բնիկի/Բէկրամնն խա-
րէճի իշէկեր վէ Թրանսպալ մատտէսի իւ-
զէրինէ Իրաա Իմաիկիտ պիւր հոթվզընա-
պիւճիւմէ Ինիկ. ֆըզդաբարնն պիւճիւնէ
զարվը պիւրվէ մէկէրիւն Թաւաիէ Բիմիւ իտրի-
— Ինիկ. Բարթապէլ Բիմիւն՝ զրապիցանիւ
հոթվզըյա բարթապէլ ապուլիս առար. Պոս-
հոթվզաա, մուհարպէտէ Թէչէֆ օլան զա-
պիւթան վէ աաաքիւրն վէֆաթընաան աո-
լալը Բէչէսիւֆ, վէ Իսթէնիւնէ Թալաի-
սաթլարըն զաապըլնաան աոլալը Թէչէչ-
քիւր, վէ Իպաւը մուհարպէտէ Բնիկի/Բէկր-
ամնն զալպէսիւյէ հաթիւնէթի միլիւնէնի
մուհաֆազաըն վէ Շըմալը Աֆրիդաաա Ի-
սաաթէ Թաւաիսաղամանն Իպպաաթ Բէչէչի
Իսթիմիւ իտրի:

- Մէկֆընդիկ չէհրկ Պօնըւնր թարա
 ֆընտան թօրա թու թուրմուչ, վէ Յ սաաթ
 տէվամ իմմիշ տիր, Հէր հէ գաաաթ թէւ
 իւր թէքիֆ իտիմիշ իսէ տէ, Լիկիւիվէնր
 րէտա ճէվապը վէրսիլլէր տիր:

— Ստեփանակերտի կէօրէ, Պօշրկիւր մէջ երեսնէ ոտրկիմէ մուշարեմէ իրմէ քաջ օրուայ, իմտիեմ գառաթ դրսկիմիւր տիւշ մշիւրի գարըքնեա իւյլի չնամթ կիօս թէմիւր տիւր 17,000 գառաթ Պօշր մաքրիւր Լէտիւրի չնիւրի քառաթիւ մուշաթիւր իրմիւր տիւր ինկ. աաթիւր նին միգառաթ 12,000 տիւր Պիւիւք պիւր

մուհարթիպէ վռճուի մուհաղղաղ տըր :
Զաւրիթէրնտն մասաղա 160 քիշիք պըր
միւթըրկէ Ինկ . ապէրի կ'լնգօ մուհարէ
յէսմընի ածորա Պօշէրիթի թաղղպէ պաշ-
կամը իսէ աէ , պըր տաշա մէյտաաա չըզ-
մամըն տըր , Թէ զմիլինի աէ տիւ , մէն է-
լինէ էսր տիւ , տիւզիւ զանն օլունտեօր ,
Պօշէր օլտաաա 400,000 քէշիաէն միւրէք-
քէպ օլտապ , Իրէթօրիաաա 15,000 քէշիք
էճնէպիւրէաէն միւրէքքէպ պըր կէսնիւրի
Ֆըրքա աաթի թէշէլի զըլնընաա տըր - Պօ-
շէրիթ , Ինկ , մուհաղղաղէ խաղիթլարնը
Քիմպիլիլ իւէ մուհաղղիլըր տըր :

Ինկիլիձէրս՝ Թրսնախալա 70,000 հէ-
ֆէր տաքէր կէստէրլէք Ին 104 զրթս
նսգոյէ վաքոյը քրիալալը արը — Ինկ.
ասաքրիթ թէճալուգա պալալալգ Իգրե
մուտիկէնթէ պէքլէ Եօրս — Լիտլալթիճոսա
պիկիկ ք պիթ Եմնօրթիկէ վոյզու պուլաք
ղը րիվիսէթի օլսնտետօր Խոէ տէ , հէնոզ
դալթի պիկ Խապէր Եօղ աուր :

—Պիր ինկ. ղաղվածաւորն Քարին մուխ
պիրիինն պեհանընա կօրէ , Յրանանըն
Աղտնիւդ տոնանմարըն Քուգ տոնանմարնըն
քեաֆիլի Նարաքեալիլնա եաղլիտան ալա-
քան ի՞նչէ ինչն էմր աւրը աւրը ի՞նչալա
հուքուլմ ինչն եմ, քեաֆիլիլ Նարալմֆիլ-
նէլէրինն Աւելցլա լիմանընտա թըպլա-
մաւորնըն էմր ի՞նչիլ ալրը ի՞նչալա տոնան-
մաւորնըն տալիլ Յրանաա վէ Ռուքաա առ-
նանմաարլլա պիրլընէնքլըր զանն օ-
լունտեօրը ի՞նչալա ղաղվածալարը՝ Յրանաա
իւլ Ռուսանըն՝ ինկիւնէլլորանն Շըմալի
Աֆրիկանտա էլաւ իաւնէլիլ մուլաֆիֆադը-
ն ի՞նչիլ ղալըրլըգ Ջրնան պիր իւլլըր իւ-
թէնէնքլըրէրին ըրլաւնէլ խաիեօրըն :

[illegible][illegible]

Ալեքսանդր Բաբայանի պատմական Պոետիկ
ընդերքի տիրույթի քերական, զե Բանկիր-
գրական 100 քերականի ֆապաթ տալ չմտաւ աս-
հա ղերեալ թէ ինքեթ օրադը սոն խա-
պերկերաւ տիրո՛ւ Ծիմոսի Պոետիկը՝ Ինկի-
թիւլէրի սօր թարգմանալ ինկիթիւլէրա-
թարգմալ չիւր թարգմանալ ինկիթիւլէր
Լեաթաթիթիւլէր թարգմալ թարգմաթարգա հա-
զըր պոլլէրմը պըր :

— Կէնդո՞ւ մուշարէպէսինա՛ն Պէշկոյէթա՛նս
մուրուրաբըրըն եղաբարբըլը ինկ. զման՝
տանը ժէն. Սիմոն՝ Տընտի շէհրինտէ վէ-
ֆաթ ինկ-իշ, վէ ճէնադէ ալահընտա Պէշը-
լէր թարափընտան ինթրիմաթը մախտաշէ
կէօթի չըլմիշ արի :

—Ալիկէմ համա Բուս դազէ՛լ՝առնաւ
աթիւնէ՛ք ֆըզդա կէօրէլ՝ուրէ արբ. «Յօգ-
տան պէրի պէրլէնմէքտէ օլան ֆըրաթն»
հիշատէլ կէլտի Աֆրիգազը չըմալտէ Ին-
կիլիէրըրաւնէ լէլլէր շիտի գաղըք տըր
Պարսէք քօրֆէլէքտէմէ վէ Իւրան զէվանիլնէ
տէ Իւլէրի կիթմէք, վէ խուսուսա Ինկիլիէր-
ըսանն Չիտէ ֆիքըրինէ գոյտուղը թաղա-
վաւրա մանի օլմազ Իչին, Բուսիա թարա-
ֆընտան պիրի Հէրաթիա վէ ալիկէրի Աֆ-
ղանիսթանա Իլէր օրդուս կէօնադէրիւմալնէ
թամ վազըքը տըրլ Բուսիա, Ֆորսանա վէ
Ալմանիա՝ չու էննաւտէ միւլթէլֆիզնէ հա-

(Stylus)

1871